

MATRIX® LIBRA CUSHION (AND MATRIX® LIBRA ADJUST CUSHION)

en	Cushion	
	User Manual	4
fr	Coussin	
	Manuel d'utilisation	13
es	Cojín	
	Manual del usuario	22



DEALER: This manual MUST be given to the user of the product.

USER: Before using this product, read this manual and save for future reference.

REVENDEUR: Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit

UTILISATEUR: Avant d'utiliser ce produit, lisez ce manuel et conservez-le pour référence future.

DISTRIBUIDOR: Este manual DEBE ser entregado al usuario del producto.

USUARIO: Antes de usar este producto, lea este manual y guárdelo para referencia futura.

en This manual may not be reproduced or reprinted either partly or completely without previous written consent from Motion Concepts or its statutory representatives.

This user manual is compiled from the latest specifications and product information available at the time of publication. We reserve the right to make any necessary revisions as they become necessary. Any changes made to our products may cause slight variations between the illustrations and explanations in this manual and the product you have purchased. If you have any questions or concerns regarding the information provided in this manual, please contact our Customer Service Department for assistance.

fr Ce manuel ne peut être reproduit ou réimprimé, en partie ou en totalité, sans l'accord écrit préalable de Motion Concepts ou de ses représentants légaux.

Ce manuel d'utilisation est compilé à partir des dernières spécifications et informations produit disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes les révisions nécessaires au fur et à mesure qu'elles deviennent nécessaires. Toute modification apportée à nos produits peut entraîner de légères variations entre les illustrations et les explications de ce manuel et le produit que vous avez acheté. Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant les informations fournies dans ce manuel, veuillez contacter notre service clientèle pour obtenir de l'aide.

es Este manual no se podrá reproducir ni volver a imprimir, ya sea parcial o completamente, sin el consentimiento previo por escrito de Motion Concepts o de sus representantes legales.

Este manual del usuario se ha compilado a partir de las últimas especificaciones e información del producto disponibles en el momento de la publicación. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones cuando sean necesarias. Cualquier cambio realizado en nuestros productos puede causar ligeras variaciones entre las ilustraciones y explicaciones de este manual y el producto que haya adquirido. Si tiene alguna pregunta o preocupación relativa a la información proporcionada en este manual, póngase en contacto con nuestro Departamento de atención al cliente para obtener asistencia.

EN **MATRIX LIBRA CUSHION USER MANUAL**

1.0 GENERAL

1.1 Symbols in this user manual

Proper set-up and safe use of your Matrix® Seating product depends on your own good judgement and common sense, as well as that of your provider, caregiver and/or health professional. The following symbols are used throughout this user manual to indicate warnings, cautions and important notes and information. The warning symbols are accompanied by a heading that indicates the severity of the danger.

i IMPORTANT! Indicates important information which if not followed could result in damage to the product.

i Gives useful tips, recommendations and information for efficient, trouble-free use.

! CAUTION! Indicates a potentially hazardous situation which if not avoided could result in product damage, minor injury or both.

! WARNING! Indicates a potentially hazardous situation which if not avoided could result in death or serious injury.

Manufacturer

CE This product complies with the EU Medical Device Regulation 2017/745 for medical products (Class I).

1.2 Important Information

i IMPORTANT!
This user manual contains important information about the handling of the product. In order to ensure safety when using the product, read the user manual carefully and follow the safety instructions. For additional product information or if you have questions regarding this or any other Matrix® product, please contact Motion Concepts for assistance (see contact information on the back page of this manual).

i IMPORTANT!

- THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.
- Check all parts for shipping damage PRIOR to use. In case of damage, DO NOT use cushion; please contact your local service provider or Carrier for further instructions.

i IMPORTANT! Please refer to the Wheelchair Owners/Operators Manual for additional safety information, warnings and cautions related to the operation of your wheelchair.

i IMPORTANT! If a serious injury occurs in relation to the use of this product, it should be reported to Motion Concepts as soon as possible following the incident.

1.3 Intended use

The Matrix® Libra Cushion is designed with the highest level of skin protection, positioning and adjustability. It is suitable for all users, with emphasis on individuals at highest risk of skin breakdown.

1.4 Product description

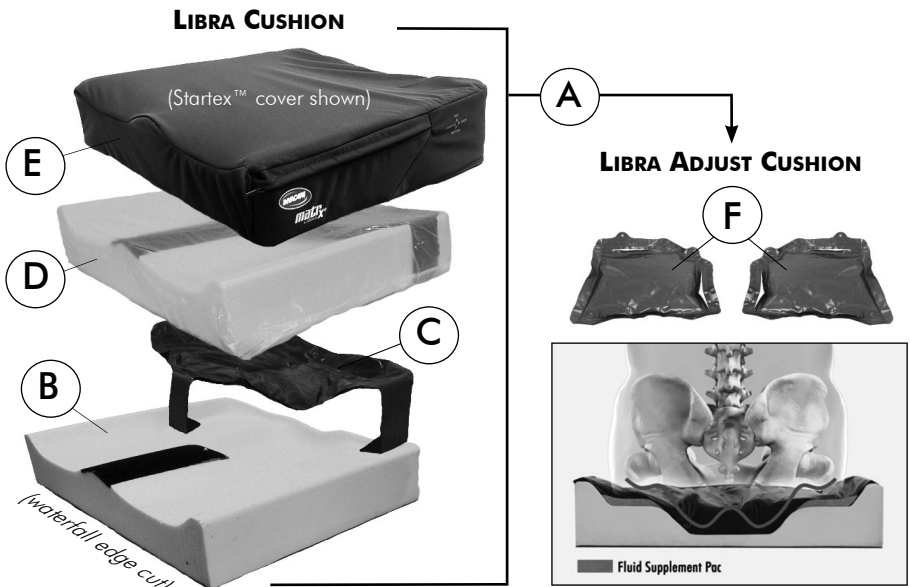
Matrix® Libra Cushion: The Libra Cushion (A) uses a combination of a molded high resilience foam (B) with a dual layer fluid sac (C) over the ischial/sacral area. The anatomically contoured foam provides balance and stability to the pelvis, and the fluid sac provides maximum protection for boney prominences. Ultra-Fresh™ anti-microbial technology in the foam controls the risk of bacteria and odor.

Fluid Sac: The unique fluid sac (C) design is secured in place on the foam cushion using Velcro™ tabs. The non-temperature sensitive, innocuous fluid is sealed inside dual-layer compartments and requires no maintenance or kneading prior to use.

Outer Cover and Inner Liner: The Libra Cushion comes standard with our high-stretch, breathable, moisture resistant Startex™ outer cover (E). Two additional outer cover options are also available: Infection Control covers (provide a wipeable surface for ease of cleaning and disinfection) and Spacetex covers (for greater breathability). A moisture resistant, breathable platilon inner liner (D) is included with all Libra Cushions to protect the foam.

Matrix® Libra Adjust Cushion: The optional Libra Adjust Cushion includes two additional Fluid Supplement Packs (F) to create a deeper contour pelvic well.

Regular cleaning and inspection of the covers is recommended. Refer to **Care and Maintenance** instructions in **Section 4.0**.



ⓘ Cushion components are not made with natural rubber latex

1.5 Technical Data

Model Numbers & Weight Limitations:

	Model	Width	Depth ¹	Weight Capacity	
Libra Cushion	LCwwdd	Standard	14"-20" (36-51cm)	12"-22" (30-56cm)	300 lb (138 kg)
		Heavy-Duty	21"-24" (53-61cm)	18"-22" (46-56cm)	500 lb (227 kg)
Libra Adjust	LCwwddADJ	Standard	14"-20" (36-51cm)	12"-22" (30-56cm)	300 lb (138 kg)
		Heavy-Duty	21"-24" (53-61cm)	18"-22" (46-56cm)	500 lb (227 kg)

¹**Note:** Depth range is in 2" (5cm) increments

***NOTE:** Actual cushion dimensions can vary slightly from their nominal dimensions. For more detailed information on available cushion sizes and product specifications visit:

www.motionconcepts.com (MATRX® SEATING, Cushion Price List/Order Forms)

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 General Safety Guidelines

⚠ WARNING! Improper use of this product may cause injury or damage.

DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding this user manual and any additional instructional materials such as owners manuals, service manuals or instruction sheets supplied with this product or optional equipment. If you have difficulty reading and/or interpreting any warnings, cautions or instructions please contact your local service provider, healthcare professional or qualified technical personnel before attempting to use this equipment.

⚠ WARNING! Improper cushion installation could cause a loss of stability resulting in serious injury or damage.

- Installing a cushion on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair and may cause the wheelchair to become unstable, potentially resulting in injury.
- Ensure the seat cushion is properly secured to the wheelchair PRIOR to each use.

⚠ WARNING! Risk of serious injury or damage

- The cushion is designed to be used only at room temperature. If it is left at lower temperatures, always allow it to warm to room temperature before using. Sitting on extremely cold or hot surfaces can cause skin damage.
- Avoid sharp objects or exposure to excessive heat or open flame.
- DO NOT smoke while using this device.

⚠ WARNING! Risk of serious injury or damage

- All seat cushions should be selected carefully. As the needs of the individual become more complex, the seating evaluation becomes more important
- Wheelchair users are at increased risk of developing pressure related injuries.
- The best way to avoid problems related to pressure injuries is to understand their causes and your role in a skin management program. Working with your physician and therapist/service provider is the best way to ensure that a cushion choice addresses any limitations and meets your individual needs.
- Skin condition should be checked frequently after the installation of any new seating system.

⚠ WARNING! Risk of injury or damage

Matrx® products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Matrx® accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Motion Concepts and are not recommended for use with Matrx® products.

For information and/or to purchase Matrx® accessories, contact Motion Concepts by phone, or online at www.motionconcepts.com.

3.0 CUSHION SET-UP AND INSTALLATION

⚠ WARNING! An improperly installed or secured cushion could cause loss of stability resulting in serious injury or damage.

3.1 Installing the Libra Cushion



1. Remove all packaging before installation.
2. Orient the Libra cushion (A) so the waterfall edge is facing the front of the wheelchair and the Velcro™ hook and loop strips are facing downward.
3. Position the cushion onto the wheelchair as far back as possible.
4. Align the loop strips on the bottom of the cushion with the corresponding hook strips on the wheelchair seat.
5. In the event that the wheelchair seat pan and Libra Cushion have matching loop strips, install the four double hook strips (provided separately) to secure the cushion into place at each of the intersection points on the wheelchair seat.
6. Press down firmly to ensure the hook and loop strips are fully engaged.

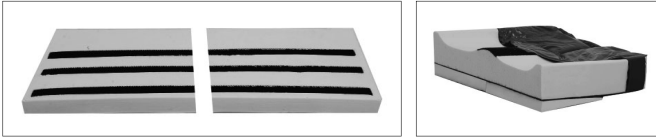
3.2 Libra Fit Kit Accessories (Sold Separately)

Libra Accessories (optional) are designed to enhance immersion, correct or accommodate orthopedic issues.

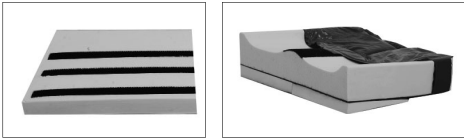
Lateral Wedges: creates extra depth of contour for enhanced ischial relief



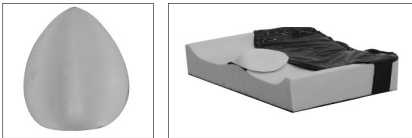
Anterior Seat Wedges: enhances pre-ischial contour to prevent sliding



Hemi Wedge: for accommodation of hip flexion limitations, foot propulsion



Libra Abductor: to promote midline leg position



Fluid Supplement Pack*: unique strap attachment for targeted application along the pelvic well



***Note:** The Libra Adjust Cushion comes standard with two (2) fluid supplement packs.

Tapered Wedges: enhance adductor support, address pelvic rotation/obliquity



4.0 CARE AND MAINTENANCE

⚠ WARNING! Risk of injury or damage

- Do not continue to use this product if problems or damage are discovered;
- Corrective maintenance can be performed at or arranged through your service provider

4.1 Inspection

Frequent visual inspection of all components, including upholstery materials, fluid sac, foam and any hardware or plastics, should be performed to identify any breakage, deformation, punctures, wear and tear or compression. Replace damaged/worn components if necessary.

4.2 Cleaning and Disinfection

⚠ WARNING! Risk of damage

To avoid infectious exposure, inspect cushion thoroughly and properly clean and disinfect any materials soiled with blood or other bodily fluids.

⚠ CAUTION! Risk of damage

- DO NOT use cleaning and disinfecting agents with abrasive, staining, or polymer-damaging properties such as phenols, alcohols, or bleaches. Chlorine solutions used even in low concentrations on a regular basis can diminish the life of the cover.
- Chosen cleaning agents and disinfectants must be compatible with one another in order to effectively protect the materials on which they are applied.
- Keep clear of open heat sources during cleaning.

OUTER COVER:

General Cleaning

The knitted fabric side of the cover can be wiped with a damp absorbent towel, cloth, or paper towel. Remove all gross contamination from surface (i.e. food particles, urine, feces, blood). Spot-clean with mild soap and water.

Cleaning and Disinfection Instructions

The infection control cover can be cleaned and disinfected with ready-to-use disinfecting wipes 3M, Virox Accel TB, Accel Prevention, PREempt, OPTIM 33 TB, or other wipes with similar formulations. Note that the surface should be cleaned first, with all gross contamination (i.e. urine, feces, blood) first removed with absorbent material (cloth or paper towel). Ensure the coated surface of the cover is clean by wiping with one of 2-in-1 cleaning and disinfecting wipes mentioned above.

To disinfect, liberally wipe the surface with the ready-to-use disinfecting wipe again. Avoid pooling of the disinfectant and ensure the disinfectant is distributed equally over the cover surface. Wipe dry after recommended dwell time (refer to each disinfecting products manufacturing instructions). It is best practice to wipe the surface with a damp cloth, mild soap, and finally a damp cloth no matter what disinfectant is used.


4.0 CARE AND MAINTENANCE (...cont'd)

Machine Laundering Instructions

The outer cushion cover may be removed and cleaned in a laundering machine. Carefully unzip the outer cover and remove the foam cushion with its protective inner cover in place. To avoid possible damage to the cover, the zipper of the cover should be closed prior to laundering, and covers should not come in contact with any other sharp garment accessories. Washing in warm temperatures not higher than 60°C (140F) can be performed using neutral detergents such as Tide or Persil.

Drying

Adequate drying is a crucial factor in the care and maintenance of the covers. The covers should be dried completely prior to use on the cushion. Air drying is the method of choice. **DO NOT WRING OUT.** Hang cover and allow to drip dry to minimize wrinkling. Alternatively, covers may be tumble-dried on low/cool setting. Cushion covers should not be ironed or pressed.

 Polyurethane (PU) coated fabrics can absorb liquids for short periods causing a temporary change to the PU characteristics. The wet cover is more vulnerable to physical damage and should not be used until fully dried.

INNER LINER

Cleaning and Disinfection Instructions

The plaiton inner liner can be wiped/cleaned using an absorbent towel, cloth or paper towel with mild soap and water. The foam cushion should **NOT** be removed from the protective inner liner. *(Temporary removal may be necessary during installation of Libra Fit Kit accessories).*

5.0 AFTER USE

5.1 Storage

IMPORTANT!

- Store cushions inside a protective cover whenever possible.
- Store cushions in a clean, dry environment away from any sharp edges.
- Never store other items on top of a cushion.
- Do not store cushions next to radiators or other heating devices.
- Protect cushions from direct sunlight.

5.2 Re-use

WARNING! Risk of Injury

- Always have an authorized healthcare or service provider inspect the product for damage or wear **PRIOR** to transferring the product to a different user. If any damage is found, **DO NOT** use this product, otherwise injury may occur.
- **PRIOR** to reuse, clean and disinfect the product thoroughly, per section **4.2 Cleaning & Disinfection**, and in accordance with local government regulations.

5.0 AFTER USE (...cont'd)

This product is suitable for repeated use. The number of times it can be used depends on the frequency and duration of use, as well as the level of product care and maintenance undertaken over the period of use.

It is recommended that the cushion (foam and cover) always be inspected by a qualified healthcare professional or service provider for strike-through (this may include fluid ingress, stains, rips, punctures or damage) prior to transferring the cushion to a new patient. DO NOT re-use the cushion if any damage is found

For additional information or assistance on decontamination and disinfection, please consult your local Infection Control Office.

5.3 Disposal

The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable local legal regulations. Ensure that the cushion is cleaned prior to disposal to avoid any risk of contamination.

6.0 WARRANTY INFORMATION

WARRANTY

PLEASE NOTE: THE WARRANTY BELOW HAS BEEN DRAFTED TO COMPLY WITH FEDERAL LAW APPLICABLE TO PRODUCTS MANUFACTURED AFTER JULY 4, 1975.

This warranty is extended only to the original purchaser/user of our products. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state. Invacare/ Motion Concepts warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for three years of use by original purchaser. This warranty does not apply to punctures, tears or burns, nor to the removable cushion cover. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Invacare's/Motion Concepts' option, with refurbished or new parts. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. Product repairs shall not extend this warranty- coverage for repaired product shall end when this limited warranty terminates. Invacare's/Motion Concepts' sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacment. For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased your Invacare/ Motion Concepts product. In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Invacare/Motion Concepts at the address on the back cover. Provide dealer's name, address, model number, the date of purchase, indicate nature of the defect and, if the product is serialized, indicate the serial number.

Invacare Corporation/Motion Concepts will issue a return authorization. The defective unit or parts must be returned for warranty inspection using the serial number, when applicable, as identification within thirty (30) days of return authorization date.

DO NOT return products to our factory without our prior consent. C.O.D. shipments will be refused; please prepay shipping charges.

6.0 WARRANTY INFORMATION

WARRANTY *(...cont'd)*

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO PROBLEMS ARISING FROM NORMAL WEAR OR FAILURE TO ADHERE TO THE ENCLOSED INSTRUCTIONS. IN ADDITION, THE FOREGOING WARRANTY SHALL NOT APPLY TO SERIAL NUMBERED PRODUCTS IF THE SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED OR DEFACED; PRODUCTS SUBJECTED TO NEGLIGENCE, ACCIDENT, IMPROPER OPERATION, MAINTENANCE OR STORAGE; OR PRODUCTS MODIFIED WITHOUT INVACARE'S/MOTION CONCEPTS' EXPRESS WRITTEN CONSENT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: MODIFICATION THROUGH THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR ATTACHMENTS; PRODUCTS DAMAGED BY REASON OF REPAIRS MADE TO ANY COMPONENT WITHOUT THE SPECIFIC CONSENT OF INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTS DAMAGED BY CIRCUMSTANCES BEYOND INVACARE'S/MOTION CONCEPTS' CONTROL; PRODUCTS REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN AN INVACARE/ MOTION CONCEPTS DEALER, SUCH EVALUATION SHALL BE SOLELY DETERMINED BY INVACARE/ MOTION CONCEPTS.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, IF ANY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IT SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY PROVIDED HEREIN AND THE REMEDY FOR VIOLATIONS OF ANY IMPLIED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT PURSUANT TO THE TERMS CONTAINED HEREIN. INVACARE/MOTION CONCEPTS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER. THIS WARRANTY SHALL BE EXTENDED TO COMPLY WITH STATE/PROVINCIAL LAWS AND REQUIREMENTS.

FR MANUEL D'UTILISATION DU COUSSIN MATRX PSP

1.0 GÉNÉRALE

1.1 Symboles dans ce manuel d'utilisation

L'installation correcte et l'utilisation en toute sécurité de votre produit Invacare® Matrx® dépendent de votre bon jugement et de votre bon sens, ainsi que de ceux de votre fournisseur, soignant et/ou professionnel de la santé. Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel d'utilisation pour indiquer les avertissements, les mises en garde et les remarques et informations importantes. Les symboles d'avertissement sont accompagnés d'un titre qui indique la gravité du danger.

i IMPORTANT! Indique des informations importantes qui, si elles ne sont pas suivies, pourraient endommager le produit.

i Fournit des conseils, des recommandations et des informations utiles pour une utilisation efficace et sans problème.

! **MISE EN GARDE!** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages au produit, des blessures mineures ou les deux.

! **ATTENTION!** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

! **Fabricante**

CE Ce produit est conforme au règlement européen sur les dispositifs médicaux 2017/745 pour les produits médicaux (classe I).

1.2 Information important

i IMPORTANT!

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la manipulation du produit. Afin d'assurer la sécurité lors de l'utilisation du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et suivez les consignes de sécurité. Pour plus d'informations sur le produit ou si vous avez des questions concernant ce produit ou tout autre produit Invacare® Matrx®, veuillez contacter Motion Concepts ou Invacare® pour obtenir de l'aide (voir les coordonnées au dos de ce manuel).

i IMPORTANT!

- LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.
- Vérifiez toutes les pièces pour les dommages d'expédition AVANT utilisation. En cas de dommage, NE PAS utiliser le coussin ; veuillez contacter votre fournisseur de services local ou votre transporteur pour plus d'instructions.

i IMPORTANT! Veuillez vous reporter au manuel du propriétaire/opérateur du fauteuil roulant pour obtenir des informations supplémentaires sur la sécurité, les avertissements et les mises en garde concernant le fonctionnement de votre fauteuil roulant.

i IMPORTANT! Si une blessure grave survient en relation avec l'utilisation de ce produit, elle doit être signalée à Motion Concepts et/ou Invacare dès que possible après l'incident.

1.3 Utilisation prévue

Le coussin Matrx® Libra est conçu avec le plus haut niveau de protection de la peau, de positionnement et de réglage. Il convient à tous les utilisateurs, en mettant l'accent sur les personnes les plus à risque de lésions cutanées.

1.4 Description du produit

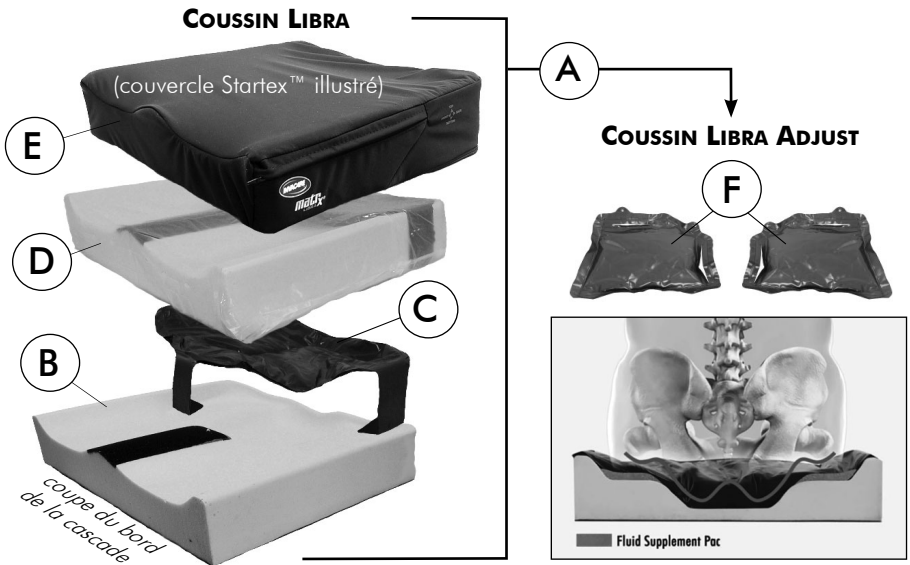
Coussin Matrx® Libra: Le coussin Libra (A) utilise une combinaison d'une mousse moulée à haute résilience (B) avec un sac de liquide à double couche (C) sur la zone ischiatique/sacrée. La mousse aux contours anatomiques assure l'équilibre et la stabilité du bassin, et le sac à fluide offre une protection maximale pour les saillies osseuses. La technologie antimicrobienne Ultra-Fresh™ dans la mousse contrôle le risque de bactéries et d'odeurs.

Sac de Liquide : La conception unique du sac à liquide (C) est fixée en place sur le coussin en mousse à l'aide de languettes Velcro™. Le fluide non sensible à la température et inoffensif est scellé à l'intérieur de compartiments à double couche et ne nécessite aucun entretien ni pétrissage avant utilisation.

Couverture extérieure et doublure intérieure: Le coussin Libra est livré en standard avec notre housse extérieure Startex™ hautement extensible, respirante et résistante à l'humidité (E). Deux options de revêtement extérieur supplémentaires sont également disponibles: les revêtements Infection Control (fournissent une surface essuyable pour faciliter le nettoyage et la désinfection) et les revêtements Spacetex (pour une meilleure respirabilité). Une doublure intérieure platilon respirante et résistante à l'humidité (D) est incluse avec tous les coussins Libra pour protéger la mousse

Coussin Matrx® Libra Adjust : Le coussin Libra Adjust en option comprend deux packs supplémentaires de suppléments de liquide (F) pour créer un contour pelvien plus profond.

Un nettoyage et une inspection réguliers des couvercles sont recommandés. Reportez-vous aux **instructions d'entretien et de maintenance** de la **section 4.0**.



 Les composants du coussin ne sont pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel

1.5 Données Techniques

Numéros de modèle et limites de poids:

		Modèle	Longueur	Profondeur ¹	Capacité Maximale
Libra Cushion	LCwwdd	Standard	14"-20" (36-51cm)	12"-22" (30-56cm)	300 lb (138 kg)
		Heavy-Duty	21"-24" (53-61cm)	18"-22" (46-56cm)	500 lb (227 kg)
Libra Adjust	LCwwddADJ	Standard	14"-20" (36-51cm)	12"-22" (30-56cm)	300 lb (138 kg)
		Heavy-Duty	21"-24" (53-61cm)	18"-22" (46-56cm)	500 lb (227 kg)

¹Remarque: la plage de profondeur est par incréments de 2 pouces (5 cm)

***REMARQUE:** Les dimensions réelles des coussins peuvent varier légèrement de leurs dimensions nominales. Pour plus d'informations sur les tailles de coussins disponibles et les spécifications des produits, visitez:

www.motionconcepts.com (MATRX® SEATING, Cushion Price List/Order Forms)

2.0 INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

2.1 Consignes générales de sécurité

⚠ ATTENTION! Une mauvaise utilisation de ce produit peut causer des blessures ou des dommages.

N'UTILISEZ PAS ce produit ou tout équipement en option disponible sans avoir d'abord lu et compris complètement ce manuel d'utilisation et tout autre matériel d'instruction supplémentaire tel que les manuels du propriétaire, les manuels d'entretien ou les fiches d'instructions fournies avec ce produit ou l'équipement en option. Si vous avez des difficultés à lire et/ou à interpréter les avertissements, les mises en garde ou les instructions, veuillez contacter votre fournisseur de services local, un professionnel de la santé ou un personnel technique qualifié avant d'essayer d'utiliser cet équipement.

⚠ ATTENTION! Une installation incorrecte du coussin peut entraîner une perte de stabilité entraînant des blessures graves ou des dommages.

- L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut affecter le centre de gravité du fauteuil roulant et peut rendre le fauteuil roulant instable, pouvant entraîner des blessures.
- Assurez-vous que le coussin du siège est correctement fixé au fauteuil roulant AVANT chaque utilisation.

⚠ ATTENTION! Risque de blessures graves ou de dommages

- Tous les coussins de siège doivent être sélectionnés avec soin. À mesure que les besoins de l'individu deviennent plus complexes, l'évaluation des sièges devient plus importante
- Les utilisateurs de fauteuils roulants courent un risque accru de développer des blessures liées à la pression.
- La meilleure façon d'éviter les problèmes liés aux lésions de pression est de comprendre leurs causes et votre rôle dans un programme de gestion de la peau. Travailler avec votre médecin et votre thérapeute/prestataire de services est le meilleur moyen de vous assurer qu'un choix de coussin répond à toutes les limitations et répond à vos besoins individuels.
- L'état de la peau doit être vérifié fréquemment après l'installation de tout nouveau système de siège.

2.0 INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ (...a continué)

⚠ ATTENTION! Risque de blessures graves ou de dommages

- The cushion is designed to be used only at room temperature. If it is left at lower temperatures, always allow it to warm to room temperature before using. Sitting on extremely cold or hot surfaces can cause skin damage.
- Avoid sharp objects or exposure to excessive heat or open flame.
- DO NOT smoke while using this device.

⚠ ATTENTION! Risque de blessures ou de dommages

Les produits Matrx® sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés avec les accessoires Matrx®. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Motion Concepts et ne sont pas recommandés pour une utilisation avec les produits Matrx®.

Pour plus d'informations et/ou pour acheter des accessoires Matrx®, contactez Motion Concepts par téléphone, ou en ligne sur www.motionconcepts.com.

3.0 CONFIGURATION ET INSTALLATION DU COUSSIN

⚠ ATTENTION! Risque de blessures graves ou de dommages

Un coussin mal installé ou mal fixé peut entraîner une perte de stabilité entraînant des blessures graves ou des dommages.

3.1 Installation du coussin Libra



1. Retirez tous les emballages avant l'installation.
2. Orientez le coussin Libra (A) de manière à ce que le bord de la cascade soit face à l'avant du fauteuil roulant et que les bandes auto-agrippantes Velcro™ soient orientées vers le bas.
3. Placez le coussin sur le fauteuil roulant aussi loin que possible.
4. Alignez les bandes à boucles au bas du coussin avec les bandes à crochets correspondantes sur le siège du fauteuil roulant.
5. Si le plateau du siège du fauteuil roulant et le coussin Libra ont des boucles assorties, installez les quatre bandes à crochets doubles (fournies séparément) pour fixer le coussin en place à chacun des points d'intersection sur le siège du fauteuil roulant.
6. Appuyez fermement pour vous assurer que les bandes auto-agrippantes sont bien engagées.

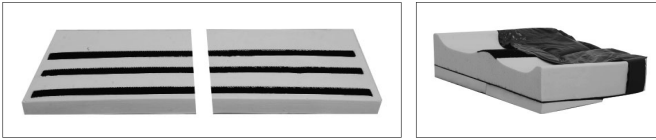
3.2 Accessoires Libra (vendus séparément)

Les accessoires de coussin Libra (en option) sont conçus pour améliorer l'immersion, corriger ou répondre aux problèmes orthopédiques.

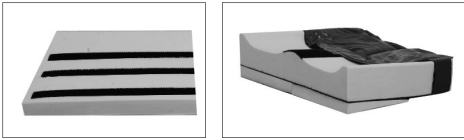
Cale Latérale: crée une profondeur de contour supplémentaire pour un soulagement ischiatique amélioré



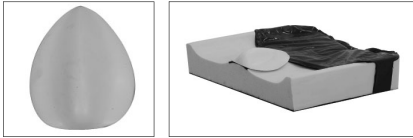
Cales de Siège Antérieures: améliore le contour pré-ischial pour empêcher le glissement



Demi-Cale: pour s'adapter aux limitations de la flexion de la hanche et à la propulsion du pied



Support d'Abducteurs: favorise la position médiane de la jambe



Sac de Liquide Supplémentaire*: la fixation unique de la sangle permet une application ciblée



***Remarque:** Le coussin Libra Adjust est livré en standard avec deux (2) packs de liquide supplémentaire.

Cales en Bias: soutien amélioré des adducteurs pour traiter la rotation/obliquité pelvienne



4.0 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

4.1 Inspection

ATTENTION! Risque de blessures ou de dommages

- Ne continuez pas à utiliser ce produit si des problèmes ou des dommages sont découverts;
- La maintenance corrective peut être effectuée ou organisée par votre fournisseur de services

Une inspection visuelle fréquente de tous les composants, y compris les matériaux de rembourrage, le sac à liquide, la mousse et tout matériel ou plastique, doit être effectuée pour identifier toute rupture, déformation, perforation, usure ou compression. Remplacez les composants endommagés/usés si nécessaire.

4.2 Nettoyage et Désinfection

ATTENTION! Risque de dommages

Pour éviter toute exposition infectieuse, inspectez soigneusement le coussin et nettoyez et désinfectez correctement tout matériel souillé de sang ou d'autres fluides corporels.

MISE EN GARDE! Risque de dommages

- N'UTILISEZ PAS d'agents nettoyants et désinfectants ayant des propriétés abrasives, tachantes ou endommageant les polymères tels que les phénols, les alcools ou les agents de blanchiment. Les solutions chlorées utilisées régulièrement, même à faible concentration, peuvent réduire la durée de vie de la couverture.
- Les agents nettoyants et désinfectants choisis doivent être compatibles entre eux afin de protéger efficacement les matériaux sur lesquels ils sont appliqués.
- Éloignez-vous des sources de chaleur ouvertes pendant le nettoyage.

COUVERTURE EXTÉRIEURE:

Housse de Coussin Extérieure

Le côté en tissu tricoté de la housse peut être essuyé avec une serviette absorbante humide, un chiffon ou une serviette en papier. Enlevez toute contamination grossière de la surface (c'est-à-dire les particules de nourriture, l'urine, les matières fécales, le sang). Nettoyer les taches avec un savon doux et de l'eau.

Instructions de Nettoyage et de Désinfection

La housse de coussin de contrôle des infections peut être nettoyée et désinfectée avec des lingettes désinfectantes prêtes à l'emploi 3M, Virox Accel TB, Accel Prevention, PREempt, OPTIM 33 TB, ou d'autres lingettes aux formulations similaires. Notez que la surface doit d'abord être nettoyée, avec toute contamination grossière (c. Assurez-vous que la surface enduite de la housse est propre en l'essuyant avec l'une des lingettes nettoyantes et désinfectantes 2 en 1 mentionnées ci-dessus.


Pour désinfecter, essuyez à nouveau généreusement la surface avec la lingette désinfectante prête à l'emploi. Éviter la mise en commun du désinfectant et s'assurer que le désinfectant est réparti uniformément sur la surface de la couverture. Essuyer après le temps de séjour recommandé (se référer aux instructions de fabrication de chaque produit désinfectant). Il est recommandé d'essuyer la surface avec un chiffon humide, un savon doux et enfin un chiffon humide, quel que soit le désinfectant utilisé.

Instructions de lavage en machine

La housse extérieure du coussin peut être retirée et nettoyée dans une machine à laver. Décompressez soigneusement la housse extérieure et retirez le coussin en mousse avec sa housse de protection intérieure en place. Pour éviter d'endommager la housse, la fermeture éclair de la housse doit être fermée avant le lavage, et les housses ne doivent pas entrer en contact avec d'autres accessoires pointus du vêtement. Le lavage à des températures chaudes ne dépassant pas 60°C (140F) peut être effectué en utilisant des détergents neutres tels que Tide ou Persil.

Séchage

Un séchage adéquat est un facteur crucial dans le soin et l'entretien des couvertures. Les housses doivent être complètement séchées avant d'être utilisées sur le coussin. Le séchage à l'air est la méthode de choix. **NE PAS ESSORER**. Suspendez la housse et laissez-la s'égoutter pour minimiser les plis. Alternativement, les housses peuvent être séchées au sèche-linge à basse température/froid. Les housses de coussin ne doivent pas être repassées ou repassées.

 Les tissus enduits de polyuréthane (PU) peuvent absorber des liquides pendant de courtes périodes, provoquant une modification temporaire des caractéristiques du PU. La couverture humide est plus vulnérable aux dommages physiques et ne doit pas être utilisée tant qu'elle n'est pas complètement sèche.

HOUSSE DE COUSSIN INTÉRIEUR

Instructions de nettoyage et de désinfection

La doublure intérieure platilon peut être essuyée/nettoyée à l'aide d'une serviette absorbante, d'un chiffon ou d'une serviette en papier avec du savon doux et de l'eau. La doublure intérieure doit toujours rester en mousse. Le coussin ne doit **PAS** être retiré de la doublure intérieure de protection (un retrait temporaire peut être nécessaire lors de l'installation des accessoires du Libra).

5.0 APRÈS UTILISATION

5.1 Rangement des coussins

IMPORTANT!

- Dans la mesure du possible, rangez les coussins dans une housse de protection.
- Rangez les coussins dans un environnement propre et sec, à l'écart de toute arête vive.
- Ne rangez jamais d'autres articles sur un coussin.
- Ne rangez pas les coussins à côté de radiateurs ou d'autres appareils de chauffage.
- Protégez les coussins des rayons directs du soleil.

5.2 Réutilisation

ATTENTION! Risqué de blessure

- Faites toujours inspecter le produit par un fournisseur de soins de santé ou de services autorisé pour détecter tout dommage ou usure **AVANT** de transférer le produit à un autre utilisateur. En cas de dommage, **NE PAS** utiliser ce produit, sinon des blessures pourraient survenir.
- **AVANT** de réutiliser, nettoyez et désinfectez soigneusement le produit, conformément à la **section 4.2 Nettoyage et Désinfection**, et conformément aux réglementations gouvernementales locales.

5.0 APRÈS UTILISATION (...a continué)

Ce produit convient à une utilisation répétée. Le nombre de fois qu'il peut être utilisé dépend de la fréquence et de la durée d'utilisation, ainsi que du niveau d'entretien et de maintenance du produit pendant la période d'utilisation.

Il est recommandé que le coussin (mousse et housse) soit toujours inspecté par un professionnel de la santé qualifié ou un fournisseur de services pour détecter toute pénétration (cela peut inclure une pénétration de liquide, des taches, des déchirures, des perforations ou des dommages) avant de transférer le coussin à un nouveau patient. NE PAS réutiliser le coussin si des dommages sont constatés.

Pour plus d'informations ou d'assistance sur la décontamination et la désinfection, veuillez consulter votre bureau local de contrôle des infections.

5.3 Disposition

L'élimination et le recyclage des appareils et emballages usagés doivent être conformes aux réglementations légales locales applicables.

Assurez-vous que le coussin est nettoyé avant de le jeter pour éviter tout risque de contamination.

6.0 INFORMATIONS DE GARANTIE

GARANTIE

VEUILLEZ NOTER : LA GARANTIE CI-DESSOUS A ÉTÉ RÉDIGÉE POUR SE CONFORMER À LA LOI FÉDÉRALE APPLICABLE AUX PRODUITS FABRIQUÉS APRÈS LE 4 JUILLET 1975.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur/utilisateur original de nos produits. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits légaux qui varient d'un état à l'autre. Invacare/Motion Concepts garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant trois ans d'utilisation par l'acheteur d'origine. Cette garantie ne s'applique pas aux perforations, déchirures ou brûlures, ni à la housse de coussin amovible. Si, au cours de cette période de garantie, un tel produit s'avère défectueux, ce produit doit être réparé ou remplacé, au choix d'Invacare/Motion Concepts, par des pièces remises à neuf ou neuves. Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre ou d'expédition encourus lors de l'installation de pièces de rechange ou de la réparation d'un tel produit. Les réparations du produit ne prolongeront pas cette garantie - la couverture du produit réparé prendra fin à la fin de cette garantie limitée. La seule obligation d'Invacare/Motion Concepts et votre recours exclusif en vertu de cette garantie seront limités à cette réparation et/ou remplacement. Pour le service de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté votre produit Invacare/Motion Concepts. Si vous ne recevez pas un service de garantie satisfaisant, veuillez écrire directement à Invacare/Motion Concepts à l'adresse indiquée au dos de la couverture. Fournissez le nom du revendeur, son adresse, le numéro de modèle, la date d'achat, indiquez la nature du défaut et, si le produit est sérialisé, indiquez le numéro de série.

Invacare Corporation/Motion Concepts émettra une autorisation de retour. L'unité ou les pièces défectueuses doivent être retournées pour inspection sous garantie en utilisant le numéro de série, le cas échéant, comme identification dans les trente (30) jours suivant la date d'autorisation de retour.

NE PAS retourner les produits à notre usine sans notre accord préalable. LA MORUE. les envois seront refusés ; veuillez prépayer les frais d'expédition.

GARANTIE (...a continué)

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS: LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLÈMES RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE OU DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-JOINTES. DE PLUS, LA GARANTIE CI-DESSUS NE S'APPLIQUERA PAS AUX PRODUITS PORTANT UN NUMERO DE SERIE SI LE NUMERO DE SERIE A ETE ENLEVÉ OU DÉGRADÉ ; PRODUITS SUJETS À LA NÉGLIGENCE, ACCIDENT, UTILISATION, ENTRETIEN OU STOCKAGE INCORRECTS ; OU PRODUITS MODIFIÉS SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT EXPRESS D'INVACARE/MOTION CONCEPTS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER : MODIFICATION PAR L'UTILISATION DE PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS ; PRODUITS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE RÉPARATIONS EFFECTUÉES SUR UN COMPOSANT SANS LE CONSENTEMENT SPÉCIFIQUE D'INVACARE/MOTION CONCEPTS ; PRODUITS ENDOMMAGÉS PAR DES CIRCONSTANCES INDÉPENDANTES DU CONTRÔLE D'INVACARE/MOTION CONCEPTS ; PRODUITS RÉPARÉS PAR UNE PERSONNE AUTRE QU'UN CONCESSIONNAIRE INVACARE/MOTION CONCEPTS, UNE TELLE ÉVALUATION SERA UNIQUEMENT DÉTERMINÉE PAR INVACARE/MOTION CONCEPTS.


LA GARANTIE PRÉCÉDENTE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, LE CAS ÉCHÉANT, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. ELLE NE S'ÉTENDRA PAS AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE FOURNIE AUX PRÉSENTES ET LE RECOURS EN CAS DE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS CONTENUES DANS LES PRÉSENTES. INVACARE/MOTION CONCEPTS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PROLONGÉE POUR SE CONFORMER AUX LOIS ET EXIGENCES NATIONALES/PROVINCIALES.


ES MANUAL DEL USUARIO DEL COJÍN MATRIX PSP


1.0 INFORMACIÓN GENERAL


1.1 Símbolos de seguridad:

En este manual del usuario se utilizan los siguientes símbolos para identificar las advertencias, precauciones y notas importantes. Es muy importante que las lea y comprenda totalmente.


 **iIMPORTANTE** Indica una información importante que, si no se respeta, podría tener como consecuencia daños en el producto.

 consejos útiles, recomendaciones e información para un uso eficiente y sin problemas.

 **IPRECAUCIÓN!** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia daños en el producto, lesiones leves o ambas cosas.

 **iADVERTENCIA!** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

 **Fabricante**

 Este producto cumple el Reglamento sobre Productos Sanitarios de la Unión Europea 2017/745 para productos sanitarios (clase I).


1.2 Información importante

iIMPORTANTE

Este manual de usuario contiene información importante sobre el manejo del producto. Para garantizar la seguridad al usar el producto, lea atentamente el manual del usuario y siga las instrucciones de seguridad. Para obtener información adicional sobre el producto o si tiene preguntas sobre este o cualquier otro producto Invacare® Matrix®, comuníquese con Motion Concepts o Invacare® para obtener ayuda (consulte la información de contacto en la última página de este manual).

iIMPORTANTE

- LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE DOCUMENTO ESTÁ SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.
- Verifique todas las piezas en busca de daños durante el envío ANTES de usar. En caso de daño, NO use cojín; Comuníquese con su proveedor de servicios local o su operador para obtener más instrucciones.

 **iIMPORTANTE** Consulte el Manual para propietarios/operadores de sillas de ruedas para obtener información adicional sobre seguridad, advertencias y precauciones relacionadas con el funcionamiento de su silla de ruedas.

 **iIMPORTANTE** Si se produce una lesión grave en relación con el uso de este producto, se debe informar a Motion Concepts y/o Invacare lo antes posible después del incidente

1.3 Uso previsto

El cojín MatrX® Libra está diseñado con el más alto nivel de protección de la piel, posicionamiento y capacidad de ajuste. Es adecuado para todos los usuarios, con énfasis en las personas con mayor riesgo de lesiones en la piel.

1.4 Descripción del producto

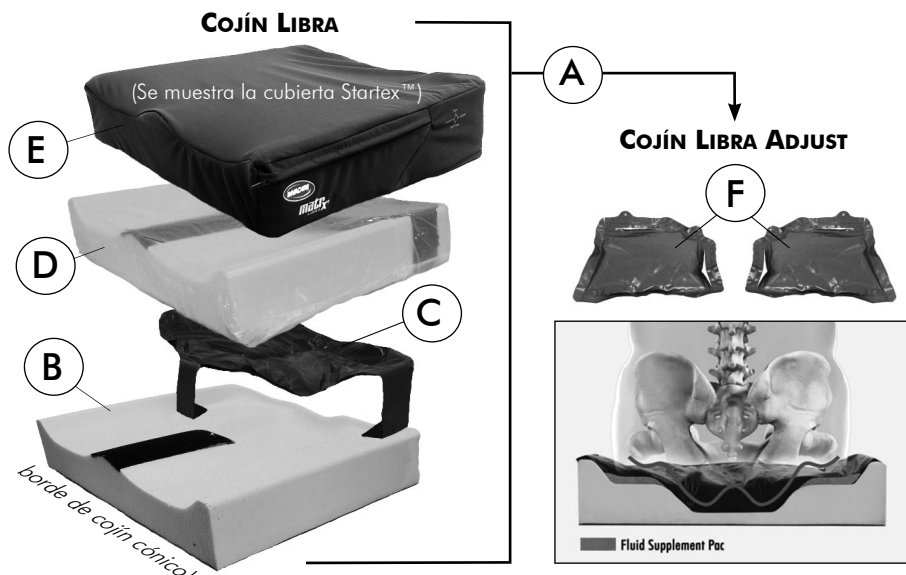
Cojín MatrX® Libra: El Cojín Libra (A) usa una combinación de espuma moldeada de alta resiliencia (B) con un saco de fluido de doble capa (C) sobre el área isquiática/saca. La espuma anatómicamente contorneada brinda equilibrio y estabilidad a la pelvis, y el saco de líquido brinda la máxima protección para las prominencias óseas. La tecnología antimicrobiana Ultra-Fresh™ en la espuma controla el riesgo de bacterias y olores.

Bolsa de Fluido: El diseño único del saco de fluidos (C) está asegurado en su lugar en el cojín de espuma con lengüetas de Velcro™. El fluido inocuo, no sensible a la temperatura, está sellado dentro de compartimentos de doble capa y no requiere mantenimiento ni amasado antes de su uso.

Cubierta exterior y forro interior: El cojín Libra viene estándar con nuestra funda exterior Startex™ (E) altamente elástica, transpirable y resistente a la humedad. También hay disponibles dos opciones de cubierta exterior adicionales: cubiertas de control de infecciones (proporcionan una superficie que se puede limpiar para facilitar la limpieza y desinfección) y cubiertas Spacetex (para una mayor transpirabilidad). Con todos los cojines Libra se incluye un forro interior de platilon transpirable y resistente a la humedad (D) para proteger la espuma.

Cojín MatrX® Libra Adjust: El cojín Libra Adjust opcional incluye dos paquetes adicionales de suplementos de líquidos (F) para crear un contorno pélvico más profundo.

Se recomienda limpiar y revisar periódica-mente las fundas. Consulte las instrucciones de cuidado y mantenimiento en la **Sección 4.0**.



Los componentes del cojín no están fabricados con látex de caucho natural.

1.5 Datos Técnicos

Números de modelo y limitaciones de peso:

	Modelo	Ancho	Profundidad ¹	Peso Máxima Permitido	
Libra Cushion	LCwwdd	Standard	14"-20" (36-51cm)	12"-22" (30-56cm)	300 lb (138 kg)
		Heavy-Duty	21"-24" (53-61cm)	18"-22" (46-56cm)	500 lb (227 kg)
Libra Adjust	LCwwddADJ	Standard	14"-20" (36-51cm)	12"-22" (30-56cm)	300 lb (138 kg)
		Heavy-Duty	21"-24" (53-61cm)	18"-22" (46-56cm)	500 lb (227 kg)

¹Nota: el rango de profundidad está en incrementos de 2 pulgadas (5 cm)

*NOTA: Las dimensiones reales del cojín pueden variar ligeramente de sus dimensiones nominales. Para obtener información más detallada sobre los tamaños de cojines disponibles y las especificaciones del producto, visite:

www.motionconcepts.com (Matrx® SEATING, Cushion Price List/Order Forms)

2.0 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

2.1 Pautas generales de seguridad

⚠ iADVERTENCIA Riesgo de lesiones o daños graves

NO utilice este producto ni ningún equipo opcional disponible sin antes leer y comprender por completo este manual del usuario y cualquier material instructivo adicional, como manuales del propietario, manuales de servicio u hojas de instrucciones suministradas con este producto o equipo opcional. Si tiene dificultades para leer y/o interpretar cualquier advertencia, precaución o instrucción, comuníquese con su proveedor de servicios local, profesional de la salud o personal técnico calificado antes de intentar usar este equipo.

⚠ iADVERTENCIA La instalación incorrecta del cojín podría causar una pérdida de estabilidad y provocar lesiones o daños graves.

- La instalación de un cojín en una silla de ruedas puede afectar el centro de gravedad de la silla de ruedas y puede hacer que la silla de ruedas se vuelva inestable, lo que puede provocar lesiones.
- Asegúrese de que el cojín del asiento esté debidamente asegurado a la silla de ruedas ANTES de cada uso.

⚠ iADVERTENCIA Riesgo de lesiones o daños graves

- Todos los cojines de los asientos deben seleccionarse con cuidado. A medida que las necesidades del individuo se vuelven más complejas, la evaluación del asiento se vuelve más importante
- Los usuarios de sillas de ruedas corren un mayor riesgo de desarrollar lesiones relacionadas con la presión.
- La mejor forma de evitar problemas relacionados con las lesiones por presión es comprender sus causas y su función en un programa de tratamiento de la piel. Trabajar con su médico y terapeuta/proveedor de servicios es la mejor manera de garantizar que la elección de un cojín aborde cualquier limitación y satisfaga sus necesidades individuales.
- El estado de la piel debe comprobarse con frecuencia después de la instalación de cualquier sistema de asiento nuevo.

⚠ iADVERTENCIA Riesgo de lesiones o daños graves

- El cojín está diseñado para usarse únicamente a temperatura ambiente. Si se deja a temperaturas más bajas, siempre permita que alcance la temperatura ambiente antes de usar. Sentarse en superficies extremadamente frías o calientes puede dañar la piel.
- Evite los objetos afilados o la exposición a calor excesivo o llama abierta.
- NO fume mientras usa este dispositivo.

⚠ iADVERTENCIA! Riesgo de lesiones o daños

Los productos Invacare® MatrX® están específicamente diseñados y fabricados para su uso junto con los accesorios MatrX®. Los accesorios diseñados por otros fabricantes no han sido probados y no se recomienda su uso con productos MatrX®.

Para obtener información y/o comprar accesorios MatrX®, comuníquese con Motion Concepts por teléfono o en línea en www.motionconcepts.com.

3.0 INSTALLAZIONE E INSTALLAZIONE DEL CUSCINO

3.1 Instalación del cojín

⚠ iADVERTENCIA Riesgo de lesiones o daños graves

Un cojín mal instalado o asegurado podría causar pérdida de estabilidad y provocar lesiones o daños graves.



1. Retire todo el embalaje antes de la instalación.
2. Oriente el cojín Libra (A) de modo que el borde cóncavo quede hacia la parte delantera de la silla de ruedas y las tiras de gancho y bucle de Velcro™ queden hacia abajo.
3. Coloque el cojín sobre la silla de ruedas lo más atrás posible.
4. Alinee las tiras de bucle en la parte inferior del cojín con las tiras de gancho correspondientes en el asiento de la silla de ruedas.
5. En el caso de que el asiento de la silla de ruedas y el cojín Libra tengan tiras de lazo a juego, instale las cuatro tiras de gancho doble (suministradas por separado) en cada uno de los puntos de intersección del asiento de la silla de ruedas para asegurar el cojín en su lugar.
6. Presione hacia abajo con firmeza para asegurarse de que las tiras de gancho y bucle estén completamente enganchadas.

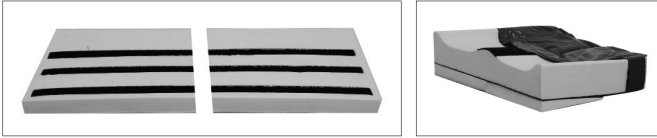
3.2 Accesorios Libra (en venta separadamente)

Los accesorios del cojín Libra (opcional) están diseñados para mejorar la inmersión, corregir o adaptarse a problemas ortopédicos.

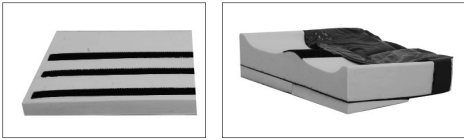
Cuña Lateral: Crea una profundidad adicional de contorno para mejorar el alivio squiático



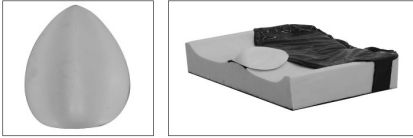
Cuña Anterior: mejora el contorno preisquiático para evitar el deslizamiento



Hemi Cuña: para la acomodación de las limitaciones de flexión de la cadera, propulsión del pie



Soporte Abductor: para promover la posición de la pierna en la línea media



Suplemento de Fluido*: accesorio de correa único que permite un posicionamiento específico



***Nota:** El cojín Libra Adjust viene estándar con dos (2) suplementos de fluido.

Cuña Cónica: mejora el soporte de los aductores y aborda la rotación/oblicuidad pélvica



4.0 CUIDADO Y MANTENIMIENTO

4.1 Inspección

⚠ iADVERTENCIA! Riesgo de lesiones o daños

- No continúe usando este producto si se descubren problemas o daños;
- El mantenimiento correctivo se puede realizar o programar a través de su proveedor de servicios

Se debe realizar una inspección visual frecuente de todos los componentes, incluidos los materiales de tapicería, las espumas y cualquier hardware o plástico, para identificar cualquier rotura, deformación, pinchazos, desgaste o compresión. Reemplace los componentes dañados/desgastados si es necesario.

4.2 Limpieza y Desinfección

⚠ iADVERTENCIA Riesgo de daño

Para evitar la exposición a infecciones, inspeccione minuciosamente el cojín y limpie y desinfecte correctamente cualquier material que se haya ensuciado con sangre u otros fluidos corporales.

⚠ iPRECAUCIÓN Riesgo de daño

- NO utilice agentes de limpieza y desinfección con propiedades abrasivas, colorantes o que dañen los polímeros, como fenoles, alcoholes o lejías. Las soluciones de cloro usadas regularmente incluso en bajas concentraciones pueden disminuir la vida útil de la cubierta.
- Los agentes de limpieza y desinfectantes elegidos deben ser compatibles entre sí para proteger eficazmente los materiales sobre los que se aplican.
- Manténgase alejado de fuentes de calor abiertas durante la limpieza.

CUBIERTA EXTERIOR:

Limpieza General

El lado de tejido de punto de la funda se puede limpiar con una toalla absorbente húmeda, un paño o una toalla de papel. Retire toda la contaminación grave de la superficie (es decir, partículas de alimentos, orina, heces, sangre). Limpie las manchas con agua y jabón suave.

Instrucciones de limpieza y desinfección

El lado revestido de la cubierta se puede limpiar y desinfectar con toallitas desinfectantes listas para usar 3M, Virox Accel TB, Accel Prevention, PREempt, OPTIM 33 TB u otras toallitas con formulaciones similares. Tenga en cuenta que la superficie debe limpiarse primero, con toda la contaminación grave (es decir, orina, heces, sangre) primero eliminada con material absorbente (paño o toalla de papel). Asegúrese de que la superficie recubierta de la cubierta esté limpia frotándola con una de las toallitas limpiadoras y desinfectantes 2 en 1 mencionadas anteriormente.

Para desinfectar, limpie abundantemente la superficie con la toallita desinfectante lista para usar nuevamente. Evite la acumulación de desinfectante y asegúrese de que el desinfectante se distribuya equitativamente sobre la superficie de la cubierta. Seque después del tiempo de permanencia recomendado (consulte las instrucciones de fabricación de cada producto desinfectante). Es una buena práctica limpiar la superficie con un paño húmedo, jabón suave y, finalmente, un paño húmedo sin importar el desinfectante que se use.

4.0 CUIDADO Y MANTENIMIENTO (...continuada)

Instrucciones de lavado a máquina

La funda del cojín exterior se puede quitar y limpiar en una lavadora. Abra con cuidado la cremallera de la funda exterior y retire el cojín de espuma con su funda protectora interior colocada. Para evitar posibles daños a la funda, la cremallera de la funda debe cerrarse antes del lavado y las fundas no deben entrar en contacto con ningún otro accesorio afilado de la prenda. El lavado a temperaturas cálidas no superiores a 60°C (140F) se puede realizar con detergentes neutros como Tide o Persil.

El secado

El secado adecuado es un factor crucial en el cuidado y mantenimiento de las fundas. Las fundas deben secarse completamente antes de usarlas en el cojín. El secado al aire es el método de elección. **NO** ESCRIBIR. Cuelgue la tapa y deje que se seque por goteo para minimizar las arrugas. Alternativamente, las fundas se pueden secar en secadora a temperatura baja/fría. Las fundas de los cojines no se deben planchar ni planchar.

ii Los tejidos recubiertos de poliuretano (PU) pueden absorber líquidos durante períodos breves, lo que provoca un cambio temporal en las características del PU. La cubierta mojada es más vulnerable al daño físico y no debe usarse hasta que esté completamente seca.

CUBIERTA INTERIOR

Instrucciones de limpieza y desinfección

El forro interior platilon se puede limpiar/limpiar con una toalla absorbente, un paño o una toalla de papel con agua y jabón suave. El cojín de espuma **NO** debe quitarse del forro interior protector. (Es posible que sea necesaria una extracción temporal durante la instalación de los accesorios de Libra).

5.0 DESPUÉS DE SU USO

5.1 Almacenamiento

i iMPORTANTE

- Guarde los cojines dentro de una funda protectora siempre que sea posible.
- Guarde los cojines en un ambiente limpio y seco, lejos de cualquier borde afilado.
- Nunca guarde otros artículos encima de un cojín.
- No almacene cojines junto a radiadores u otros dispositivos de calefacción.
- Proteja los cojines de la luz solar directa.

5.2 Reutilizar

⚠ iADVERTENCIA Riesgo de lesiones

- Solicite siempre a un proveedor de atención médica o de servicios autorizado que inspeccione el producto en busca de daños o desgaste **ANTES** de transferir el producto a otro usuario. Si se encuentra algún daño, **NO** use este producto, de lo contrario podría sufrir lesiones.
- **ANTES** de reutilizar, limpie y desinfecte el producto minuciosamente, según la sección **4.2 Limpieza y desinfección**, y de acuerdo con las reglamentaciones gubernamentales locales.

Este producto es adecuado para uso repetido. El número de veces que se puede usar depende de la frecuencia y la duración del uso, así como del nivel de cuidado y mantenimiento del producto realizado durante el período de uso.

Se recomienda que el cojín (espuma y funda) siempre sea inspeccionado por un profesional de la salud calificado o un proveedor de servicios en busca de perforaciones (esto puede incluir ingreso de líquidos, manchas, rasgaduras, perforaciones o daños) antes de transferir el cojín a un nuevo paciente. . NO reutilice el cojín si encuentra algún daño.

Para obtener información adicional o asistencia sobre descontaminación y desinfección, consulte con su Oficina de Control de Infecciones local.

5.3 Desecho

La eliminación y el reciclaje de dispositivos y embalajes usados deben cumplir con las normas legales locales aplicables.

Asegúrese de limpiar el cojín antes de desecharlo para evitar cualquier riesgo de contaminación.

6.0 INFORMACIÓN DE GARANTÍA

GARANTÍA

TENGA EN CUENTA: LA GARANTÍA A CONTINUACIÓN HA SIDO REDACTADA PARA CUMPLIR CON LA LEY FEDERAL APLICABLE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS DESPUÉS DEL 4 DE JULIO DE 1975.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador/usuario original de nuestros productos. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro. Invacare/ Motion Concepts garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra durante tres años de uso por parte del comprador original. Esta garantía no se aplica a pinchazos, rasgaduras o quemaduras, ni a la funda de cojín extraíble. Si dentro de dicho período de garantía se demuestra que dicho producto es defectuoso, dicho producto será reparado o reemplazado, a opción de Invacare/Motion Concepts, con piezas reacondicionadas o nuevas. Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra o envío incurridos en la instalación de piezas de repuesto o la reparación de dicho producto. Las reparaciones del producto no extenderán esta garantía; la cobertura del producto reparado finalizará cuando finalice esta garantía limitada. La única obligación de Invacare/Motion Concepts y su recurso exclusivo bajo esta garantía se limitará a dicha reparación y/o reemplazo. Para el servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor a quien le compró su producto Invacare/Motion Concepts. En caso de que no reciba un servicio de garantía satisfactorio, escriba directamente a Invacare/Motion Concepts a la dirección que figura en la contraportada. Proporcione el nombre del distribuidor, la dirección, el número de modelo, la fecha de compra, indique la naturaleza del defecto y, si el producto está serializado, indique el número de serie.

Invacare Corporation/Motion Concepts emitirá una autorización de devolución. La unidad o piezas defectuosas deben devolverse para la inspección de garantía utilizando el número de serie, cuando corresponda, como identificación dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de autorización de devolución.

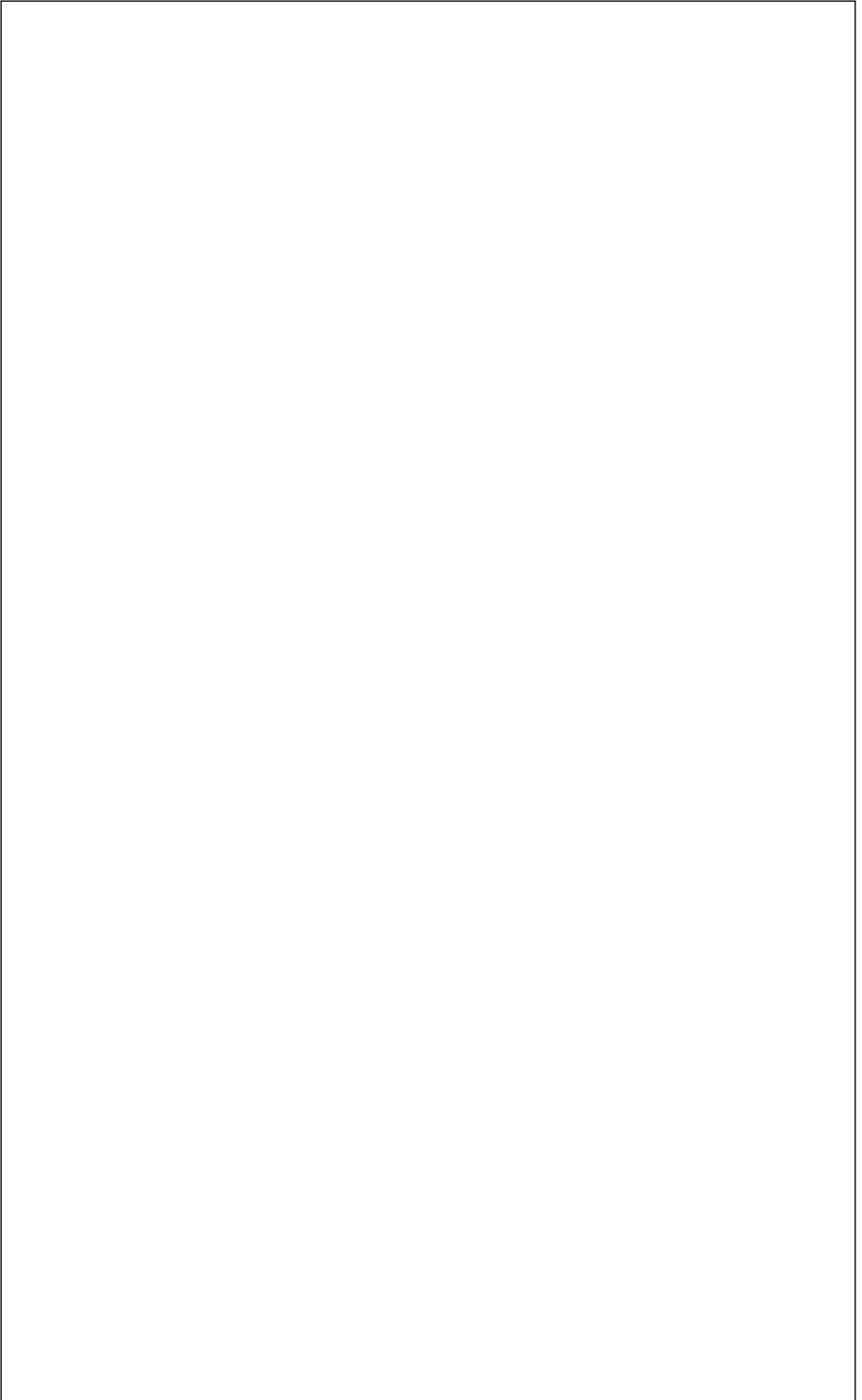
NO devuelva productos a nuestra fábrica sin nuestro consentimiento previo. BACALAO los envíos serán rechazados; por favor pague por adelantado los gastos de envío.

6.0 INFORMACIÓN DE GARANTÍA

GARANTÍA (...continuada)

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: LA GARANTÍA NO SE APLICARÁ A PROBLEMAS DERIVADOS DEL DESGASTE NORMAL O DE LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS. ADEMÁS, LA GARANTÍA ANTERIOR NO SE APLICARÁ A LOS PRODUCTOS CON NÚMERO DE SERIE SI EL NÚMERO DE SERIE HA SIDO QUITADO O DESFABRICADO; PRODUCTOS SUJETOS A NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO O ALMACENAMIENTO INCORRECTOS; O PRODUCTOS MODIFICADOS SIN EL CONSENTIMIENTO EXPRESO POR ESCRITO DE INVACARE/MOTION CONCEPTS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS: MODIFICACIÓN MEDIANTE EL USO DE PIEZAS O ACCESORIOS NO AUTORIZADOS; PRODUCTOS DAÑADOS POR REPARACIONES HECHAS A CUALQUIER COMPONENTE SIN EL CONSENTIMIENTO ESPECÍFICO DE INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS FUERA DEL CONTROL DE INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTOS REPARADOS POR CUALQUIER PERSONA QUE NO SEA UN DISTRIBUIDOR DE INVACARE/MOTION CONCEPTS, DICHA EVALUACIÓN SERÁ DETERMINADA ÚNICAMENTE POR INVACARE/MOTION CONCEPTS.

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SI LAS HAY, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NO SE EXTENDERÁ MÁS ALLÁ DE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA PROPORCIONADA EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y LA SOLUCIÓN POR VIOLACIONES DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO DE CONFORMIDAD CON LOS TÉRMINOS CONTENIDOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. INVACARE/MOTION CONCEPTS NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL DE NINGÚN TIPO. ESTA GARANTÍA SE AMPLIARÁ PARA CUMPLIR CON LAS LEYES Y LOS REQUISITOS ESTATALES/PROVINCIALES.





Motion Conceptswww.motionconcepts.com**USA**

700 Ensminger Rd. Suite 112
Tonawanda, NY 14150
888-433-6818

Canada

505 Cityview Blvd, Unit 1
Vaughan, Ontario L4H 0L8
905-695-0134
866-748-7943



Copyright © 2025 Motion Concepts LP. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Motion Concepts. Trademarks are identified by [™] and [®]. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

StarTex is a trademark of FR Systems International

